



Министр

Контактное лицо

Прямой номер

Телефон: +49 361 57100

Факс: +49 361 573411690

poststelle@

tmbjs.thueringen.de

Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport  
Министерство Тюрингии по делам образования, молодежи и спорта  
Postfach 90 04 63 · 99107 Erfurt

Всем родителям детей школьного возраста  
и взрослым, обязанным посещать школу,  
проживающим в Тюрингии

## Проведение самотестирования на наличие коронавируса в школах Тюрингии с 12 апреля 2021 года

Эрфурт,  
6 апреля 2021 г.

Дорогие родители и лица, обладающие родительскими правами,  
дорогие учащиеся,

«Все дети ходят в школу!» — под таким девизом жили многие поколения во всей Германии, в том числе в Тюрингии, считая его надежным и обязательным. Но год назад пандемия, которая, подобно стихийному бедствию, затронула все сферы жизни людей, заставила подвергнуть сомнению привычный порядок вещей.

Вам всем слишком хорошо известно, какие сложные задачи поставил перед нами коронакризис. Я понимаю и разделяю многие ваши страхи и опасения. Вам и вашим детям приходится постоянно, причем зачастую очень быстро, адаптироваться к совершенно новым и непривычным ситуациям. Многие из вас сообщали мне, как тяжело это было и остается для вас. Быстрота реакции в кризисный период не менее важна, чем видение перспективы и умение планировать. Вирус не придерживается определенного расписания и длительного срока. Я очень благодарен вам за выдержку и гибкость! Ведь в период этой пандемии очень важно вместе снова свести воедино качественное образование и охрану здоровья.

В данном письме я хочу рассказать вам о том, как будут организованы очные занятия в школах до конца учебного года с учетом пандемии. И я заверяю вас, что, невзирая на все трудности и вызовы, мы по-прежнему будем обеспечивать качественное образование, даже если школы в некоторых населенных пунктах придется временно закрыть.

## Проведение самотестирования после пасхальных каникул

Одновременно с развитием пандемии расширяются возможности противостоять ей. И мы воспользуемся этими возможностями.

**+5 TAGE  
SCHLAUER**

[bildungsfreistellung.de](http://bildungsfreistellung.de)

Министерство Тюрингии  
по делам образования,  
молодежи и спорта

Вернер-Зееленбиндер-Штрассе 7  
99096 Эрфурт

[www.tmbjs.de](http://www.tmbjs.de)

[www.facebook.com/BildungTH](https://www.facebook.com/BildungTH)

[www.twitter.com/BildungTH](https://www.twitter.com/BildungTH)

Адреса электронной почты в Министерстве Тюрингии по делам образования, молодежи и спорта предназначены только для приема простых сообщений без подписи и/или кодирования.

Банковские реквизиты:

Landesbank Hessen-Thüringen

БИК: HELADEF3303

IBAN: DE14820500003004444141

**С 12 апреля 2021 года повсеместно будут введены экспресс-тесты, которые каждый сможет сделать самостоятельно (самотестирование).**

Этот шаг направлен на повышение безопасности очных занятий для всех учащихся. Мы будем выявлять случаи инфицирования, даже если они протекают бессимптомно. Таким образом мы затормозим распространение инфекции. После пасхальных каникул всем учащимся и работникам школ будет предложено проходить самотестирование два раза в неделю.

Это не повлияет на остальные ключевые меры безопасности, такие как соблюдение социальной дистанции и санитарно-гигиенических норм, обязательное использование защитных масок и регулярное проветривание помещений. Они по-прежнему являются очень важными!

Самотестирование с использованием новых индивидуальных экспресс-тестов проводится в рамках комплекса стратегических мер правительства федеральной земли, направленных на противостояние пандемии, и будет использоваться также во всех школах Тюрингии. Он обозначается аббревиатурой «**TINA**», составленной из первых букв немецких слов «**T**esten, **I**mpfen, **N**achverfolgung, **A**NA+L», которые в переводе означают «тестирование, вакцинация, отслеживание и соблюдение обязательных мер безопасности».

- **Тестирование.** Новые индивидуальные тесты, которые будут применяться в школе под контролем учителей, просты в использовании — намного проще и, прежде всего, удобнее по сравнению с прежними экспресс-тестами. Возможно, в конкретную модель тестирования будут внесены дополнительные изменения, если определенные тесты окажутся более надежными или удобными, либо если нам придется адаптироваться к требованиям рынка. Но принцип самотестирования не изменится. Самотестирование проводится бесплатно и добровольно. Вы можете заявить о своем возмущении против участия в тестировании; дети, не прошедшие тестирование, по-прежнему смогут получать школьное образование. Моя просьба к вам: давайте выступим единым фронтом и вместе позаботимся о том, чтобы все дети и подростки приняли участие в тестировании! Таким образом мы сделаем работу школы безопаснее для всех. Но хочу открыто заявить о следующем: если в ближайшие недели только очень малое количество учащихся примет участие в тестировании, нам придется продумать меры запрета на посещение школы или ввести обязательное тестирование. Мне очень важно, чтобы ни сама процедура тестирования, ни его возможный положительный результат не вызывали у детей страха. Заразиться может каждый из нас, будь то в школе или за ее пределами. Но только зная о случаях инфицирования, мы сможем бороться с пандемией. Это огромное преимущество для нас и ключевой момент, позволяющий облегчить образовательный процесс. Дополнительная информация будет изложена в прилагаемой анкете.

- **Вакцинация.** Многие учителя уже сделали прививки. Я очень благодарен им за это. Ведь каждый привитый человек повышает уровень безопасности общества.

- **Отслеживание** и ограничение контактов. Мы уже давно работаем в прочно сформированных группах и до минимума ограничили контакты в школах. В случае выявления фактов инфицирования школы обязательно сразу сообщают обо всех контактных лицах в отделы здравоохранения.
- **Меры безопасности.** За долгие месяцы многочисленные меры безопасности прочно вошли в практику работы школ. К ним относятся, прежде всего, социальное дистанцирование, использование защитных масок, соблюдение санитарно-гигиенических норм и правил, регулярное проветривание помещений. Поэтому в дальнейшем может потребоваться введение в старших классах сменного режима обучения.

### **Очное и дистанционное обучение**

Очевидно, что до конца учебного года нам придется чередовать очное и дистанционное обучение. Введение дистанционного обучения на определенный срок может потребоваться, например, в связи с локальным закрытием школ или с делением на группы для соблюдения безопасной социальной дистанции.

Кроме того, существует возможность добровольного перевода отдельных учащихся на дистанционное обучение по согласованию с администрацией школы. Соответствующее заявление можно подать при наличии в анамнезе учащегося прежнего заболевания, которое дает основание предполагать тяжелое течение заболевания коронавирусом в случае инфицирования. Возможность дистанционного обучения также может быть предоставлена, если вместе с учащимся проживает близкий родственник, относящийся к группе риска. В случае роста показателей заболеваемости в вашем регионе и при наличии у вас возможности обеспечить домашнее обучение вы также можете обратиться с заявлением об освобождении от занятий, чтобы снизить общий риск инфицирования.

В школах Тюрингии сделано очень многое для обеспечения высокого качества и надежности обучения даже в удаленном режиме. Сравнив ситуацию сегодня и в прошлом году, вы увидите значительный прогресс! Подробная информация об обязанностях школы изложена в информационном материале «Домашнее обучение», представленном на нашем сайте. Школы и ваши дети вместе с вами будут адаптироваться к новой ситуации и творчески подходить к организации учебного процесса.

### **Окончание школы и отставание в учебе**

Многим учащимся в этот непростой год предстоит окончание школы. Я считаю своей обязанностью обеспечить всем учащимся возможность в конце текущего учебного года получить высококачественные, соответствующие всем требованиям аттестаты об окончании школы или успешно продолжить образование. С этой целью мы разработали комплекс мер, направленных на облегчение условий проведения экзаменов и обеспечение надлежащей подготовки учащихся. Всем, кто сдает выпускные экзамены в этом году, я желаю больших успехов. У вас все получится. Я убежден в этом.

Все учащиеся по-разному отреагировали на изменения, вызванные пандемией. Поэтому в этом и в следующем учебном году нашей первоочередной задачей станет выравнивание их уровня знаний. Это основная задача педагогов, требующая неустанного тяжелого труда. И здесь мы готовы оказать им целенаправленную поддержку. Учащимся снова будет предоставлена возможность добровольно остаться на второй год; учителя ваших детей дадут вам необходимую консультацию при принятии такого решения.

В настоящее время подведомственное мне министерство ведет активную работу по организации разнообразных дополнительных учебных занятий в период летних каникул. В мае мы представим соответствующий план. Кроме того, государственные органы на уровне федерации и земель обсуждают новую программу стимулирования, которая позволит в следующем учебном году финансировать разные виды дополнительных занятий с целью преодоления отставаний в учёбе.

Коронавирус ставит перед нами поистине беспрецедентные требования. Родители, учащиеся и учителя должны держаться вместе и работать сообща, чтобы сделать наши школы открытыми и безопасными. Уважение друг к другу, взаимопонимание и поддержка должны стать основными правилами поведения. Только сильные школьные сообщества способны выстоять в период кризиса. Поэтому давайте вместе делать все возможное для того, чтобы дети сегодня и в будущем могли ходить в школу.

С наилучшими пожеланиями



Helmut Holter  
(Хельмут Хольтер)